



TRƯỜNG TIỂU HỌC THOMAS PAINE
15792 Ward St.
Garden Grove, CA 92843
Office: (714) 663-6118 Fax: (714) 663-6035



Charise Santana, Hiệu trưởng
Jennifer Epp, Trợ lý hiệu trưởng

Gabriela Mafi, Ed.D., Giám sát học khu

Phần B: Giao Ước Với Phụ Huynh và Gia Đình

Title I, Phần A: Định Lệ Giao Ước với Phụ Huynh và Gia Đình

Trường Tiểu Học Thomas Paine

Ban Giám Hiệu Trường, phối hợp với Hội Đồng Trường (SSC) và Toán Cố Vấn Chương Trình Dành Cho Học Sinh Trau Giỏi Anh Ngữ (ELAC) soạn thảo và phân phối cho phụ huynh và các thành viên gia đình của con em thuộc Chương Trình Title I, phần A, những yêu cầu dưới đây như đã nêu trong Đạo Luật ESSA, mục 1116(b) và (c).

1a. Mô tả sự tham gia của phụ huynh và gia đình theo cách có tổ chức, liên tục và kịp thời, trong việc hoạch định, duyệt xét và cải tiến các chương trình Title I, Phần A, bao gồm việc hoạch định, duyệt xét và cải tiến định lệ về sự tham gia của phụ huynh và gia đình vào trường học và khai triển kế hoạch toàn trường theo Mục 1114(b) của Đạo Luật ESSA, trừ trường hợp nếu trường có sẵn tiến trình để phụ huynh tham gia vào việc cùng soạn thảo và đề ra các hoạt động của trường thì có thể sử dụng tiến trình ấy với điều kiện có đầy đủ phụ huynh và học sinh đại diện (Đạo Luật ESSA Mục 1116[c][3]):

1b. Mô tả phương cách các phụ huynh và thành viên gia đình thuộc Chương Trình Title I, Phần A **cùng soạn thảo**, phân phối văn **bản định lệ về sự tham gia của phụ huynh, gia đình với trường học** để thực hiện các yêu cầu của Đạo Luật ESSA Mục 1116(c) đến (f) (ESSA Mục 1116[b][1]:

1c. Mô tả phương cách các phụ huynh và thành viên gia đình có con em thuộc Chương Trình Title I, Phần A, khi cần thiết, có thể **sửa đổi** định lệ áp dụng cho tất cả phụ huynh và gia đình để đáp ứng các yêu cầu (Đạo Luật ESSA Mục 1116[b][2]:

Trường Paine đã cùng soạn thảo định lệ này với phụ huynh, đăng trên mạng của trường và hệ thống AERIES để phụ huynh có thể xem lại khi Xác Nhận Dữ Liệu. Tiến trình phụ huynh hợp tác với trường có tổ chức, liên tục và kịp thời. Nhà trường thông báo phụ huynh định lệ về sự tham gia của gia đình và có bản dịch qua những ngôn ngữ khác khi phụ huynh yêu cầu. Cộng đồng cũng có thể xem định lệ này trên trang mạng của trường.

Mô tả vai trò của Cơ Quan Giáo Dục Địa Phương (LEA) đối với Định Lệ Tham Gia Của Phụ Huynh Và Gia Đình cấp học khu áp dụng cho tất cả phụ huynh và thành viên gia đình của các trường được LEA phục vụ, và cách LEA có thể sửa đổi định lệ đó khi cần thiết để đáp ứng các yêu cầu (Đạo Luật ESSA Mục 1116[b][3]:

Để góp phần vào tiến trình khai triển Kế Hoạch Nhà Trường Giúp Học Sinh Thành Tựu, bản Định Lệ về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh, Gia Đình Với Trường Học sẽ được duyệt lại và cập nhật để đáp ứng các nhu cầu thay đổi của phụ huynh và nhà trường. Theo quy định, tất cả các buổi họp sắp đến đã được thông báo và đăng trên lịch sinh hoạt hằng năm.

3a. Mô tả phương cách các phụ huynh và gia đình tham gia vào Chương Trình Title I, Phần A có thể gửi nhận xét cho LEA nếu thấy kế hoạch tham gia không thoả đáng đối với phụ huynh và gia đình; và LEA cần đính kèm phần bình luận của phụ huynh khi đệ trình chương trình cho Tiểu bang (Đạo Luật ESSA Mục 1116[b][4]):

3b. Nếu kế hoạch nhà trường không thoả đáng với phụ huynh, nêu rõ cách phụ huynh có thể đóng góp ý kiến khi nhà trường đệ trình kế hoạch này lên LEA (Đạo Luật ESSA Mục 1116[c][5]):

Trường Paine nộp kế hoạch thường niên cho Ban Giáo Vụ Các Cấp của học khu trong đó bao gồm ý kiến của phụ huynh ghi nhận lại trong biên bản các buổi họp.

4. Mô tả phương cách nhà trường hướng Chương Trình Title I, Phần A, mời và khuyến khích phụ huynh cùng gia đình tham dự cuộc họp **Title I thường niên** với giờ họp thuận tiện (bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được) để thông báo về chương trình Title 1, phần A của trường và giải thích những yêu cầu và quyền lợi của phụ huynh (ESSA Mục 1116[c][1]):

Trường Paine tổ chức buổi họp hàng năm để thông báo và phân phối bản Định Lệ Về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh, Gia Đình Vào Trường Học cùng các thông tin về các chương trình của trường bao gồm: sự tham gia của con em trong các chương trình của trường cùng các quy định và quyền lợi của phụ huynh khi tham gia. Buổi họp hàng năm sẽ được tổ chức vào Đêm Gặp Gỡ Giáo Viên Sau Ngày Tựu Trường (Back to School Night) hay vào tháng đầu của niên học.

5. Mô tả các bước nhà trường tổ chức những buổi họp với giờ giấc thuận tiện như họp vào buổi sáng, buổi trưa, buổi tối hoặc những giờ họp khác và dùng ngân quỹ của Chương Trình Title I, Phần A để có thể cung cấp dịch vụ chuyên chở, giữ trẻ, hoặc thăm viếng tại nhà vì những dịch vụ này liên quan đến việc hỗ trợ sự tham gia của phụ huynh (Đạo Luật ESSA Mục 1116[c][2]):

Nhà trường tạo cơ hội cho phụ huynh tham dự các buổi họp thường kỳ để bày tỏ ý kiến và tham gia vào các quyết định liên quan đến việc giáo dục học sinh. Nhằm tạo sự thuận tiện cho phụ huynh, chúng tôi sẽ tổ chức các buổi họp với giờ giấc uyển chuyển như vào buổi sáng hoặc buổi chiều và có dịch vụ giữ trẻ nếu phụ huynh yêu cầu.

6. Mô tả phương cách nhà trường thông báo cho phụ huynh và gia đình tham gia chương trình Title I, Phần A: mô tả và giải thích **học trình** giảng dạy ở trường, **phương thức dùng để đánh giá mức tiến bộ của học sinh** cùng với **thành quả lượng định qua các bài thi tiêu chuẩn cam go của Tiểu bang** và những cách để **theo dõi sự tiến bộ của học sinh** cũng như hợp tác với ban giám hiệu trường để giúp con em tiến bộ; và nếu phụ huynh yêu cầu, nhà trường sẽ thường xuyên tổ chức các buổi họp để phụ huynh có cơ hội phát biểu ý kiến và tham dự một cách phù hợp vào các quyết định liên quan đến việc giáo dục các em, đồng thời đáp ứng kịp thời những đề nghị trong thời gian hợp lý (ESSA mục 1116[c][4][A-C][E]):

Nhà trường dựa vào Hội Đồng Trường (SSC) để cùng soạn thảo và phân phối bản Định Lệ Về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh Và Gia Đình nhằm hoạch định, duyệt xét và sửa đổi Kế Hoạch Giúp Học Sinh Thành Tựu (SPSA). Ngoài ra, SPSA được thành lập thông qua sự duyệt xét, xác nhận và có vấn của Toán Cố Vấn Chương Trình Dành Cho Học Sinh Trau Giỏi Anh Ngữ (ELAC). SSC bao gồm các đại diện của mỗi nhóm hữu trách dựa theo yêu cầu trong Mục 65000[c][1] của EC và tuân theo những yêu cầu và thủ tục quy định trong Mục 35147 của EC. Giáo viên gặp phụ huynh ít nhất 3 lần một năm để trình bày về sự tiến bộ của học sinh và cách phụ huynh có thể hỗ trợ con em được hiệu quả. Học trình, tiêu chuẩn tiểu bang cùng việc theo dõi sự tiến bộ của học sinh sẽ được trình bày trong các buổi họp phụ huynh chính thức và không chính thức và vào các buổi hướng dẫn phụ huynh.

7. Mô tả phương cách nhà trường đào tạo giáo viên, nhân viên trợ giáo chuyên ngành, hiệu trưởng, ban giám hiệu trường và các nhân viên khác với sự hỗ trợ và đóng góp quý báu của phụ huynh về cách liên lạc và hợp tác chặt chẽ với phụ huynh như những cộng sự viên bình đẳng, thi hành và phối hợp những chương trình dành cho phụ huynh, đồng thời xây dựng mối liên kết giữa gia đình và trường học (Đạo Luật ESSA Mục 1116[e][3]):

Học khu và nhà trường thực hiện cuộc thăm dò để thu thập ý kiến phụ huynh về những chương trình được áp dụng tại Paine. Ban Giáo Vụ Các Cấp đào tạo hiệu trưởng; giáo viên được huấn luyện qua các buổi họp về cách hợp tác với phụ huynh như những cộng sự viên bình đẳng.

Trong khả năng và điều kiện cho phép, mô tả phương cách nhà trường sẽ điều phối và kết hợp những chương trình và sinh hoạt cùng với các chương trình khác của Liên Bang, Tiểu Bang và cơ quan địa phương, bao gồm chương trình vườn trẻ công lập, tổ chức các sinh hoạt như trung tâm hỗ trợ gia đình nhằm khuyến khích và hỗ trợ phụ huynh tham gia đặc lực hơn vào việc học của con em (Đạo Luật ESSA Mục 1116[e][4]):

Ban Giáo Vụ Các Cấp tổ chức các chương trình hỗ trợ phụ huynh tham gia, các chi tiết này có đăng trên trang mạng và thông báo qua hệ thống Parent Square. Để được hướng dẫn và giới thiệu đến những nguồn hỗ trợ, phụ huynh có thể liên lạc tất cả các trường học, Trung tâm Hỗ trợ Gia Đình, Ban Giao tế Cộng Đồng và Liên Lạc Viên tại các trường.

X Phụ huynh và gia đình có con tham gia chương trình Title I, Phần A cùng soạn thảo và đồng ý bản Định Lệ Về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh.

SSC chấp thuận Định Lệ Về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh Và Gia Đình vào ngày 12/12/22

ELAC chấp thuận Định Lệ Về Sự Tham Gia Của Phụ Huynh Và Gia Đình vào ngày 12/12/22

Charise Santana

Tên và chức vụ của Hiệu Trưởng